



ORDINE ARCHITETTI SIENA

Ordine architetti pianificatori paesaggisti conservatori della provincia di Siena

VENERDI 5 APRILE 2013

ORE 16.00

SALA DELLE ASSEMBLEE DELL'ORDINE DEGLI ARCHITETTI DI SIENA

VIA PANTANETO, 7 SIENA

PRESENTAZIONE DEL VOLUME:

CAPILLA NUESTRA SEÑORA DE LOS DOLORES ENTRE HISTORIA Y MISTERIO

a cura di

MICHELE PARADISO

ROBERTO ROLDOS LIRIO

ARACNE Editrice 2012

Programma

Saluti:

Arch. Alessandro CECCHERINI, Presidente Ordine degli Architetti di Siena

Arch. Nicola VALENTE (introduzione)

Interventi:

Prof. Michele PARADISO, curatore del volume

Arch. Emanuela CARPANI, Soprintendente per i Beni Architettonici e
per il Paesaggio per le province di Siena e
Grosseto

CAPILLA NUESTRA SEÑORA DE LOS DOLORES entre historia y misterio

Michele Paradiso

Università de las Estudios de Florencia, Italia

Coradónes

Roberto Roldos Lirio

Obispa de Escocia-Marcavilla, Cuba



Scheda di presentazione del volume

“Capilla Nuestra Señora de los Dolores. Entre Historia y Misterio”

a cura di Michele Paradiso e Roberto Roldós Lirio

Copyright © MMXII
ARACNE editrice S.r.l.
www.aracneeditrice.it
info@aracneeditrice.it
via Raffaele Garofalo, 133/A-B
00173 Roma
(06) 93781065
isbn 978-88-548-3796-6

Il volume racconta la storia, non solo tecnica, dell'intervento di restauro di questa chiesa, importante per la storia politica, religiosa e sociale di Cuba, restauro che si svolse dal 2002 al 2007, con l'appoggio finanziario delle Nazioni Unite, della Cooperazione Decentrata della Regione Toscana, e della ONG ARCI Toscana.

Fu il primo esempio di utilizzo in Cuba dei fondi della Cooperazione allo Sviluppo Umano per salvare un monumento e la sua storia. Le opere di restauro furono progettate e coordinate da un'equipe cubano-italiana, della quale Michele Paradiso fu il coordinatore e, per la parte italiana, fu supportata dal Dipartimento di Costruzioni e Restauro dell'Università di Firenze.

Il volume, stampato da Aracne Editrice in 1000 copie, sarà donato, come atto finale del progetto di cooperazione, alla Diocesi della cittadina cubana dove si trova la Chiesa. Il libro è stato presentato il 15 novembre 2012 nell'Aula Magna dell'Università di Firenze e alcune settimane fa anche a Cuba, precisamente a Bayamo (16 febbraio) - in occasione delle celebrazioni per i 500 anni dalla fondazione della città - e a La Habana (21 febbraio).

E' un libro in spagnolo, scritto con il contributo di vari autori cubani e italiani, con traduzione sintetica in italiano al fondo. E' un'iniziativa assolutamente nonprofit che vuole da una parte dare visibilità al lavoro svolto, dall'altra consolidare ulteriormente i legami di cooperazione tra due mondi solo apparentemente di culture differenti. Firenze e la Regione Toscana, con la sua storia di attenzione al patrimonio storico costruito, hanno avuto una parte fondamentale nel progetto, che gli è stata riconosciuta con il Premio Nacional de Restauración 2008, assegnato al lavoro dal Ministerio de Cultura del Governo Cubano.